

Edwige H. et Anne M.

Enseignantes spécialisées dans l'aide pédagogique aux élèves en difficultés

RASED de D.

Exemples d'adaptations d'un même texte, à faire tester aux élèves en difficultés de lecture

Une rencontre surprenante

Ce jour-là était un dimanche. Un petit singe se reposait, dans la forêt, sur l'une des branches de son arbre préféré... Soudain, il fut dérangé par un bruit inhabituel. Il s'assit et tendit l'oreille.

- J'entends un ronflement bizarre, se dit-il. Oh ! un monstre inquiétant s'approche de mon arbre !

En effet un drôle d'engin déboucha dans la clairière, fonça droit vers son arbre et stoppa.

Le petit singe, effrayé, grimpa très haut redoutant un danger, puis attendit la suite des événements sans faire de bruit.

Ce drôle d'engin était seulement une auto d'où descendit la famille Sullivan...

- C'est super, ici, s'écria Chris en sautant à terre.

- Oui, et nous serons très bien sous cet arbre pour déjeuner, remarqua madame Sullivan.

- Chris, aide-moi à déballer le matériel, dit le père. Ensuite nous irons repérer un coin au bord de la rivière.

- D'accord, papa ! répondit le jeune garçon en sortant les cannes à pêche.

Le petit singe voyait des hommes pour la première fois et, dans sa famille, on lui avait recommandé de se méfier des chasseurs. A bien les observer, il se rendit compte que ces humains-là ne paraissaient pas méchants. Ils semblaient ne pas avoir de fusil. Rassuré, le petit singe décida de profiter du spectacle, tranquille là-haut dans son arbre.

D'après D.Gardé, une émouvante rencontre, collection mini-club, Ed. Hemma

Texte original :

Police : times

Taille : 12

Interligne : simple

Espacement entre les mots : 1 espace

Ce jour-là était un dimanche. Un petit singe se reposait, dans la forêt, sur l'une des branches de son arbre préféré... Soudain, il fut dérangé par un bruit inhabituel. Il s'assit et tendit l'oreille.

- J'entends un ronflement bizarre, se dit-il. Oh ! un monstre inquiétant s'approche de mon arbre !

En effet un drôle d'engin déboucha dans la clairière, fonça droit vers son arbre et stoppa.

Le petit singe, effrayé, grimpa très haut redoutant un danger, puis attendit la suite des événements sans faire de bruit.

Ce drôle d'engin était seulement une auto d'où descendit la famille Sullivan...

- C'est super, ici, s'écria Chris en sautant à terre.

- Oui, et nous serons très bien sous cet arbre pour déjeuner, remarqua madame Sullivan.

- Chris, aide-moi à déballer le matériel, dit le père. Ensuite nous irons repérer un coin au bord de la rivière.

- D'accord, papa ! répondit le jeune garçon en sortant les cannes à pêche.

Le petit singe voyait des hommes pour la première fois et, dans sa famille, on lui avait recommandé de se méfier des chasseurs. A bien les observer, il se rendit compte que ces humains-là ne paraissaient pas méchants. Ils semblaient ne pas avoir de fusil. Rassuré, le petit singe décida de profiter du spectacle, tranquille là-haut dans son arbre.

Police : Arial Taille : 14

Interligne : 1,5 Espacement entre les mots : 1,5 point

pour une meilleure lisibilité

Ce jour-là était un dimanche. Un petit singe se reposait, dans la forêt, sur l'une des branches de son arbre préféré... Soudain, il fut dérangé par un bruit inhabituel. Il s'assit et tendit l'oreille.

- J'entends un ronflement bizarre, se dit-il. Oh ! un monstre inquiétant s'approche de mon arbre !

En effet un drôle d'engin déboucha dans la clairière, fonça droit vers son arbre et stoppa.

Le petit singe, effrayé, grimpa très haut redoutant un danger, puis attendit la suite des événements sans faire de bruit.

Ce drôle d'engin était seulement une auto d'où descendit la famille Sullivan...

- C'est super, ici, s'écria Chris en sautant à terre.

- Oui, et nous serons très bien sous cet arbre pour déjeuner, remarqua madame Sullivan.

- Chris, aide-moi à déballer le matériel, dit le père. Ensuite nous irons repérer un coin au bord de la rivière.

- D'accord, papa ! répondit le jeune garçon en sortant les cannes à pêche.

Le petit singe voyait des hommes pour la première fois et, dans sa famille, on lui avait recommandé de se méfier des chasseurs. A bien les observer, il se rendit compte que ces humains-là ne paraissaient pas méchants. Ils semblaient ne pas avoir de fusil. Rassuré, le petit singe décida de profiter du spectacle, tranquille là-haut dans son arbre.

Police : Arial Taille : 14

Interligne : 1,5 Espacement entre les mots : 1,5 point

+ fond jaune (qui peut être directement une feuille)

pour un meilleur contraste et un meilleur confort de lecture

Une rencontre surprenante

Ce jour-là était un dimanche. Un petit singe se reposait, dans la forêt, sur l'une des branches de son arbre préféré...Soudain, il fut dérangé par un bruit inhabituel. Il s'assit et tendit l'oreille.

- J'entends un ronflement bizarre, se dit-il. Oh ! un monstre inquiétant s'approche de mon arbre !

En effet un drôle d'engin déboucha dans la clairière, fonça droit vers son arbre et stoppa.

Le petit singe, effrayé, grimpa très haut redoutant un danger, puis attendit la suite des événements sans faire de bruit.

Ce drôle d'engin était seulement une auto d'où descendit la famille Sullivan...

- C'est super, ici, s'écria Chris en sautant à terre.

- Oui, et nous serons très bien sous cet arbre pour déjeuner, remarqua madame Sullivan.

- Chris, aide-moi à déballer le matériel, dit le père. Ensuite nous irons repérer un coin au bord de la rivière.

- D'accord, papa ! répondit le jeune garçon en sortant les cannes à pêche.

Le petit singe voyait des hommes pour la première fois et, dans sa famille, on lui avait recommandé de se méfier des chasseurs. A bien les observer, il se rendit compte que ces humains-là ne paraissaient pas méchants. Ils semblaient ne pas avoir de fusil. Rassuré, le petit singe décida de profiter du spectacle, tranquille là-haut dans son arbre.

D'après D.Gardé, une émouvante rencontre, collection mini-club, Ed.

Hemma

Police : open dyslexic alta

Taille : 14

Ce jour-là était un dimanche. Un petit singe se reposait, dans la forêt, sur l'une des branches de son arbre préféré... Soudain, il fut dérangé par un bruit inhabituel. Il s'assit et tendit l'oreille.

- J'entends un ronflement bizarre, se dit-il. Oh ! un monstre inquiétant s'approche de mon arbre !

En effet un drôle d'engin déboucha dans la clairière, fonça droit vers son arbre et stoppa.

Le petit singe, effrayé, grimpa très haut redoutant un danger, puis attendit la suite des événements sans faire de bruit.

Ce drôle d'engin était seulement une auto d'où descendit la famille Sullivan...

- C'est super, ici, s'écria Chris en sautant à terre.

- Oui, et nous serons très bien sous cet arbre pour déjeuner, remarqua madame Sullivan.

- Chris, aide-moi à déballer le matériel, dit le père. Ensuite nous irons repérer un coin au bord de la rivière.

- D'accord, papa ! répondit le jeune garçon en sortant les cannes à pêche.

Le petit singe voyait des hommes pour la première fois et, dans sa famille, on lui avait recommandé de se méfier des chasseurs. A bien les observer, il se rendit compte que ces humains-là ne paraissaient pas méchants. Ils semblaient ne pas avoir de fusil. Rassuré, le petit singe décida de profiter du spectacle, tranquille là-haut dans son arbre.

Avec Lire Couleur : alternance de couleurs entre les syllabes (« syllabes colorées ») et lettres muettes grisées (« lettres muettes »)

pour une aide au décodage

Ce jour-là était un dimanche. Un petit singe se reposait, dans la forêt, sur l'une des branches de son arbre préféré... Soudain, il fut dérangé par un bruit inhabituel. Il s'assit et tendit l'oreille.

- J'entends un ronflement bizarre, se dit-il. Oh ! un monstre inquiétant s'approche de mon arbre !

En effet un drôle d'engin déboucha dans la clairière, fonça droit vers son arbre et stoppa.

Le petit singe, effrayé, grimpa très haut redoutant un danger, puis attendit la suite des événements sans faire de bruit.

Ce drôle d'engin était seulement une auto d'où descendit la famille Sullivan...

- C'est super, ici, s'écria Chris en sautant à terre.

- Oui, et nous serons très bien sous cet arbre pour déjeuner, remarqua madame Sullivan.

- Chris, aide-moi à déballer le matériel, dit le père. Ensuite nous irons repérer un coin au bord de la rivière.

- D'accord, papa ! répondit le jeune garçon en sortant les cannes à pêche.

Le petit singe voyait des hommes pour la première fois et, dans sa famille, on lui avait recommandé de se méfier des chasseurs. A bien les observer, il se rendit compte que ces humains-là ne paraissaient pas méchants. Ils semblaient ne pas avoir de fusil. Rassuré, le petit singe décida de profiter du spectacle, tranquille là-haut dans son arbre.

Avec Lire Couleur : alternance de couleurs entre les lignes (« surligner les lignes »)

pour faciliter le balayage visuel

Ce jour-là était un dimanche. Un petit singe se reposait, dans la forêt, sur l'une des branches de son arbre préféré... Soudain, il fut dérangé par un bruit inhabituel. Il s'assit et tendit l'oreille.

- J'entends un ronflement bizarre, se dit-il. Oh ! un monstre inquiétant s'approche de mon arbre !

En effet un drôle d'engin déboucha dans la clairière, fonça droit vers son arbre et stoppa.

Le petit singe, effrayé, grimpa très haut redoutant un danger, puis attendit la suite des événements sans faire de bruit.

Ce drôle d'engin était seulement une auto d'où descendit la famille Sullivan...

- C'est super, ici, s'écria Chris en sautant à terre.

- Oui, et nous serons très bien sous cet arbre pour déjeuner, remarqua madame Sullivan.

- Chris, aide-moi à déballer le matériel, dit le père. Ensuite nous irons repérer un coin au bord de la rivière.

- D'accord, papa ! répondit le jeune garçon en sortant les cannes à pêche.

Le petit singe voyait des hommes pour la première fois et, dans sa famille, on lui avait recommandé de se méfier des chasseurs. A bien les observer, il se rendit compte que ces humains-là ne paraissaient pas méchants. Ils semblaient ne pas avoir de fusil. Rassuré, le petit singe décida de profiter du spectacle, tranquille là-haut dans son arbre.

Mise en couleur de chaque phrase (on peut aussi marquer la ponctuation en couleur rouge) pour une meilleure compréhension syntaxique.

Ce jour-là était un dimanche. Un petit singe se reposait, dans la forêt, sur l'une des branches de son arbre préféré... Soudain, il fut dérangé par un bruit inhabituel. Il s'assit et tendit l'oreille.

– J'entends un ronflement bizarre, se dit-il. Oh ! un monstre inquiétant s'approche de mon arbre !

Mise en couleur des groupes sémantiques

pour une lecture par groupes de souffles/de sens et une meilleure compréhension